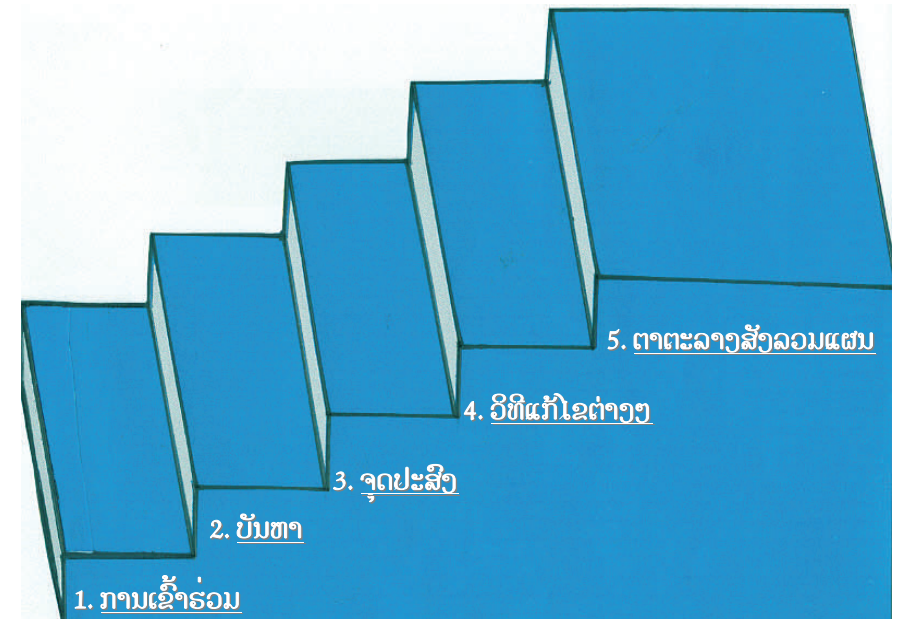


ວິທີການ, ເຄື່ອງມືການວາງແຜນ ແລະປະຕິບັດແຜນການ



ເອກະສານ ປະກອບການຝຶກອົບຮົມ 14:



Laos Extension for Agriculture Project
P.O. Box 9159
Vientiane, Lao P.D.R.
Tel/fax: 021 732 162 Mobile: 020 5526277
Email: leap@laoex.org
Email: cetdu@laoex.org

CETDU
Central Extension
Training and
Development Unit





ປຶ້ມຄູ່ມືໃນການສົ່ງເສີມກະສິກຳແມ່ນຫົວຂໍ້ຕໍ່ເນື່ອງຊຶ່ງລວມມີ:

- ວິທີການສົ່ງເສີມ (ພາກ 1 ຫາ 19)
- ເຄື່ອງມື ສຳລັບວິທີການສົ່ງເສີມກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້
- ປຶ້ມຄູ່ມື ກ່ຽວກັບເຕັກນິກ ກະສິກຳ ສ້າງສັດ ປູກຝັງຫລັກສູດ (ພະນັກງານສົ່ງເສີມ ຂັ້ນເມືອງ ແລະພະນັກງານສົ່ງເສີມຂັ້ນບ້ານ)

ປຶ້ມຄູ່ມືດັ່ງກ່າວແມ່ນເຈດຕະນາເຮັດໃຫ້ການນຳໃຊ້ງ່າຍຂຶ້ນໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ແລະ ນຳສະເໜີຈຸດປະສົງຂໍ້ມູນເບື້ອງຕົ້ນຂອງວິທີການສົ່ງເສີມກະສິກຳ. ປຶ້ມຄູ່ມືດັ່ງກ່າວໄດ້ຖືກພັດທະນາໃນບາດກ້າວທຳອິດຂອງໂຄງການ Leap ໂດຍການ ຮ່ວມມືກັບພະນັກງານຄູ່ຝຶກຂອງກອງສົ່ງເສີມກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ (ໂດຍແມ່ນ ພະນັກງານວິຊາການ CETDU) ຄວາມມຸ່ງໝາຍແມ່ນເພື່ອພັດທະນາເປັນເຄື່ອງມືໃຫ້ພະນັກງານ ສົ່ງເສີມຂັ້ນເມືອງສາມາດຖ່າຍທອດໄປເຖິງຄວາມຕ້ອງການຂອງຊາວກະສິກອນ.

Laos Extension for Agriculture Project
P.O. Box 9159
Vientiane, Lao P.D.R.
Tel/fax: 021 732 162 Mobile: 020 5526277
Email: leap@laoex.org
Email: cetdu@laoex.org

ປຶ້ມຄູ່ມືໃນແຕ່ລະເລື່ອງ

I. ເອກະສານປະກອບການຝຶກອົບຮົມຄັ້ງທີ 1

1. ລະບົບ ແລະຂະບວນການຝຶກ _ ສິ່ງເສີມວຽກງານກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້
2. ວິທີການປະເມີນຄວາມຕ້ອງການຝຶກ_ສິ່ງເສີມ ຊາວກະສິກອນ (TNA _ Kiss)
3. ເຕັກນິກການພົວພັນ_ສື່ສານທີ່ມີປະສິດທິພາບ
4. ວິທີການເຮັດວຽກກັບຊາວກະສິກອນ
5. ຄູ່ມືພາກສະໜາມ ສຳລັບນັກສົ່ງເສີມ

II. ເອກະສານປະກອບການຝຶກອົບຮົມຄັ້ງທີ 2

6. ວິທີການຝຶກອົບຮົມ_ສິ່ງເສີມຊາວກະສິກອນທີ່ມີປະສິດທິພາບ
7. ບາງເຕັກນິກການຝຶກອົບຮົມແບບມີສ່ວນຮ່ວມ
8. ການຝຶກອົບຮົມແບບມີສ່ວນຮ່ວມ
9. ເຕັກນິກຜື້ນຖານສຳລັບວິທະຍາກອນ
10. ການພັດທະນາກຸ່ມຜູ້ຜະລິດ
11. ການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານກຸ່ມທີ່ມີປະສິດທິພາບ
12. ການພັດທະນາຜູ້ນຳຊຸມຊົນ ແລະວິຊາການບ້ານ
13. ການຕິດຕາມຊຸກຍູ້ຂະບວນການຝຶກ_ສິ່ງເສີມຊາວກະສິກອນ
14. ວິທີການ, ເຄື່ອງມືການວາງແຜນ ແລະປະຕິບັດແຜນການ

III. ເອກະສານປະກອບການຝຶກອົບຮົມຄັ້ງທີ 3

15. ຜື້ນຖານການພັດທະນາ ແລະວິທີການຝຶກສົ່ງເສີມ ແບບມີສ່ວນຮ່ວມ
16. ວິໄສທັດໃນການປັບປຸງວຽກງານການສົ່ງເສີມ ກະສິກຳ
17. ປັດໃຈມະນຸດ ແລະການພັດທະນາ ວຽກງານ ສົ່ງເສີມ ກປ
18. ການຈັດຫັດສະນະສຶກສາ
19. ລະບົບ ຜ່ານຄວາມຄຸ້ມຄອງ ຄວາມກະຕືລືລົ້ນ ແລະການມີສ່ວນຮ່ວມ

ເອກະສານ 14: ວິທີການ

ເຄື່ອງມືການວາງແຜນ ແລະປະຕິບັດແຜນການ

ສາລະບານ

ຄຳນຳ.....	2
ບົດນຳ.....	3
ການວາງແຜນແນວວິທີ OOPP	5
ເປັນຫຍັງແນວວິທີວາງແຜນແບບ OOPP ຈຶ່ງຈຳເປັນ ?	5
ລັກສະນະສຳຄັນຂອງການວາງແຜນແບບ OOPP	6
ຂັ້ນຕອນການວາງແຜນແບບ OOPP	7
ຕົວຢ່າງຮ່າງຕົ້ນໄມ້ປັນຫາ ແລະ ຈຸດປະສົງ	11
ຜົນຂອງການວາງແຜນ.....	14
ການວິເຄາະດ້ານເສດຖະກິດໂຄງການ	15
ແຜນປະຕິບັດການລະອຽດ OP	16
ການຕິດຕາມ ແລະການປະເມີນໂຄງການ	22
M & E ແມ່ນຫຍັງ ?	23
ຂັ້ນຕອນການຕິດຕາມປະເມີນຜົນ	24
ການລາຍງານຄວາມຄືບໜ້າຂອງໂຄງການ	26
ການທວນຄືນຜົນການຄືບໜ້າຂອງໂຄງການ	28
ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 1	29
ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 2	45



ກອງສົ່ງເສີມ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້
ພະແນກ ສົ່ງເສີມ ແລະ ຄຸ້ມຄອງໂຄງການ
ໜ່ວຍງານ ພັດທະນາຮູບແບບ ແລະ ຝຶກອົບຮົມ, ເມສາ 2003

Narrative summary	Objectively verifiable indicators	Quantifies Objectives	Sources of verification	Important assumptions
4 Assessment and evaluation				
4.4 Existing efforts of extension in Laos surveyed	Survey report on existing extension initiatives in the Lao PDR is available, results discussed in a workshop (R)	Reports completed by the end of 2002, workshop in 2002	- Report - Workshop proceedings	Existing extension initiatives / projects are willing to share information with LEAP
4.5 Recommendations developed based on concrete experiences on how to link with various programmes and projects involved in extension work in the country	- Vertical and horizontal linkages are identified and documented (P) - Examples of cooperation with the private sector and with projects / programmes are available (P)	- Regular contacts with interested stakeholders 2-3 concrete collaborations with private sector and / or projects / programmes	- Documents on linkages - LEAP reports	Existing extension initiatives / projects are willing to collaborate with NAFES

ວິທີການ

ເຄື່ອງມືການວາງແຜນ ແລະປະຕິບັດແຜນການ

ຄຳນຳ

ເອກະສານຂໍ້ແນະນຳ ໄດ້ເກີດຈາກແນວຄວາມຄິດ ແລະຈຸດປະສົງ ເພື່ອເປັນບ່ອນອີງໃຫ້ພະນັກງານ_ນັກສຶ່ງເສີມການພັດທະນາວຽກງານກະສິກຳ ຢູ່ທ້ອງຖິ່ນຕ່າງໆໂດຍສະເພາະພະນັກງານລະດັບເມືອງ ຜູ້ທີ່ບໍ່ຄ່ອຍມີໂອກາດຍົກລະດັບຄວາມຮູ້ຄວາມສາມາດ. ແຕ່ຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດໜ້າທີ່ຊຸກຍູ້ສຶ່ງເສີມ ເຊິ່ງຕ້ອງໄດ້ມີການວາງແຜນໃຫ້ດີ.

ການວາງແຜນ ແລະການປະຕິບັດແຜນເປັນສິນລະປະຢ່າງໜຶ່ງທີ່ທຸກຄົນສາມາດຝຶກຝົນໄດ້. ແຕ່ກໍ່ບໍ່ໄດ້ໝາຍຄວາມວ່າທຸກຄົນຈະມີຄວາມຄ່ອງແຂ້ວທັນທີທີ່ຮຽນຮູ້ໄດ້ແລ້ວ ຊຶ່ງນີ້ຕ້ອງອາໄສປະສົບການໄດ້ປະຕິບັດຈິງ ແລະເວລາເພື່ອສະສົມບົດຮຽນໃຫ້ຫຼາຍຕື່ມອີກ.

ສິ່ງທີ່ກ່າວຂ້າງເທິງນີ້ ເປັນພຽງຄວາມຄາດຫ້ວງເບື້ອງຕົ້ນເທົ່ານັ້ນ ຜົນສຳເລັດຕົວຈິງຈະເກີດຂຶ້ນໄດ້ ກໍ່ຕໍ່ເມື່ອໄດ້ໄປໝູນໃຊ້ຕົວຈິງແທ້ໆ ປະກອບກັບການໄດ້ຮັບການຕິດຕາມຊີ້ນຳຈິງຈັງຈາກຜູ້ເໝືອນບັງຄັບບັນຊາ ທີ່ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງທັງເຮັດຕົວຈິງ ທັງຖອດຖອນບົດຮຽນໄປຜ່ອນໆກັນ.

ເອກະສານຂໍ້ແນະນຳນີ້ ກໍ່ບໍ່ແມ່ນຂໍ້ກຳນົດ ຫຼືບັງຄັບຕ້ອງປະຕິບັດຕາມທຸກຢ່າງ ຫາກແຕ່ເປັນພຽງຂໍ້ແນະນຳຕົ້ນຕໍ ທີ່ອາດສາມາດໝູນໃຊ້ ຫຼືອາດປັບໃຊ້ໄດ້ ແລະເປັນບ່ອນອີງ ໃນການວາງແຜນ ແລະປະຕິບັດໜ້າທີ່ວຽກງານການຝຶກ ແລະຊຸກຍູ້ສິ່ງເສີມຊາວກະສິກອນ ໄດ້ດີພໍສົມຄວນ. ອາດຈະມີບາງຄຳສັບຍັງບໍ່ເປັນທີ່ຮູ້ເຄີຍ ຫຼືບໍ່ເໝາະສົມ, ພວກເຮົາຍິນດີຮັບເອົາຄຳແນະນຳຕ່າງໆ ແລະຈະປັບປຸງໃຫ້ດີຂຶ້ນເລື້ອຍໆ ຕາມຄວາມເໝາະສົມ.

ຫ້ວງຢ່າງຍິ່ງວ່າ ເອກະສານຂໍ້ແນະນຳນີ້ ຈະເປັນຜົນປະໂຫຍດໃຫ້ແກ່ພະນັກງານ ຫຼືນັກສົ່ງເສີມ ການກະສິກຳ ທຸກລະດັບໃນແຕ່ລະຫ້ວງຖິ່ນ ໃນການໝູນໃຊ້ເຂົ້າໃນການປະຕິບັດໜ້າທີ່ຂອງພວກທ່ານຢ່າງແນ່ນອນ .

1. ບົດນຳ

ທຸກກິດຈະກຳໂຄງການ ບໍ່ວ່ານ້ອຍ ຫຼືໃຫຍ່ ຄວນຈະໄດ້ມີການວາງແຜນໃຫ້ດີກ່ອນລົງມືປະຕິບັດ ແລະໄລຍະປະຕິບັດກິດຈະກຳຢູ່ນັ້ນ, ຖ້າບໍ່ມີການຄວບຄຸມກວດກາ ຫຼືຈັດການທີ່ດີກໍ່ຢ່າງຫ້ວງວ່າແຜນການທີ່ດີໆນັ້ນ ຈະບັນລຸຜົນຕາມຄາດໝາຍວາງໄວ້. ແຕ່ການວາງແຜນດີໆ ກໍ່ບໍ່ແມ່ນວ່າທຸກຄົນຈະເຮັດໄດ້ຢ່າງຄ່ອງແຂ້ວ ຖ້າປາດສະຈາກຄວາມຮູ້ ແລະປະສົບການພໍສົມຄວນ.

ສະນັ້ນ, ຈຶ່ງມີຄວາມຈຳເປັນສຳລັບຜູ້ຮັບຜິດຊອບໂຄງການ ຕ້ອງຮູ້ວິທີການວາງແຜນ ແລະຮູ້ວິທີຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ_ຈັດການແຜນການນັ້ນໃຫ້ສຳເລັດ ແລະມີປະສິດທິຜົນສູງ .

4.2 Recommendations developed on the methodologies and delivery mechanisms for extension	• Synthesis document with recommendations on adapted extension methodologies and delivery mechanisms available (R)	• 1 synthesis document in 2004, with main findings and recommendations, integration of recommendations in "Lao extension handbook or series of extension handbooks" (revised)	• Synthesis document (laissons learnt) • Lao extension handbook or series of extension handbooks • LEAP contribution to NAFES workshops on extension	• The required resources are available and the interest / motivation is sufficient to implement the recommendations
4.3 Recommendations developed based on concrete experiences on how to scale up	• Plan and financial prospects for scaling up suitable procedures established and discussed with NAFES and MAF (R)	• By end of phase, plan and concept for scaling up in discussion	• Plan • Minutes of discussions	

Narrative summary	Objectively verifiable indicators	Quantifies Objectives	Sources of verification	Important assumptions
4 Assessment and evaluation				
4.1 Effective system to promote the assessment of extension methodologies and delivery mechanisms set up	- System for recording monitoring information and data processing (procedures) exists (R) - Timely delivery of monitoring reports – established according to defined procedures – at all levels (P) - Exchange meetings at national level with main stakeholders where results are documented and shared (R)	- System in place and operational by the end of 2003 - Reports delivered on time and complying with the procedures 1 workshop of NAFES at national level with main stakeholders supported by LEAP, per year	- Recording system - LEAP reports - Proceedings of meetings	Vested interests (at various levels) do not undermine the monitoring efforts

ວິທີການວາງແຜນ ແລະປະຕິບັດແຜນນັ້ນ ອາດມີຫຼາຍວິທີ ທີ່ເໝາະສົມ ແຕ່ ໜຶ່ງໃນວິທີການຕົ້ນຕໍທີ່ນຳມາສະເໜີໃນເອກະສານນີ້ ໄດ້ເລືອກຜັ່ນມາຈາກ ວິທີການທີ່ອົງການ GTZ (ປະເທດເຢຍລະມັນ) ໄດ້ນຳໃຊ້ໃນການວາງ ແຜນ ແລະປະຕິບັດໂຄງການຕ່າງໆ ໄດ້ຜືນດີມາແລ້ວໃນຂອບເຂດທົ່ວໂລກ, ຈຶ່ງເຫັນວ່າອາດຈະເປັນປະໂຫຍດໃນການນຳມາທົດລອງໝູນໃຊ້ໃນການ ປະຕິບັດວຽກງານວາງແຜນ ແລະປະຕິບັດໂຄງການຂອງທຶນຄູຟິກລະດັບ ຕ່າງໆ (ໂຄງການສົ່ງເສີມ ກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້) ຫຼືໜ່ວຍງານກ່ຽວຂ້ອງຢູ່ ທ້ອງຖິ່ນຂອງຕົນໄດ້ .

1.1. ບັນດາເຄື່ອງມືທີ່ໄດ້ໃຊ້ເປັນປະຈຳມີຄື:

- ການວາງແຜນແນວວິທີ OOPP (Objectives Oriented Project Planning)
- ການວິເຄາະເສດຖະກິດໂຄງການ EPA (Economic Project Assessment)
- ແຜນການປະຕິບັດລະອຽດ PO (Plan of Operations)
- ການຕິດຕາມ ແລະປະເມີນຜົນ M & E (Monitoring and Evaluation)
- ການລາຍງານຄວາມຄືບໜ້າ PPRt (Project Progress report)
- ຫວນຄືນຜົນການຄືບໜ້າ PPR (Project Progress review)

ແຕ່ໃນເອກະສານນີ້ ຈະໃຫ້ຂໍ້ແນະນຳພຽງແຕ່ໜຶ່ງ ບາງເຄື່ອງມືທີ່ ກ່າວເທິງນີ້ເທົ່ານັ້ນ ເພາະບາງຢ່າງເຫັນວ່າເກີນຄວາມສາມາດທີ່ໂຄງການ ຈະໃຫ້ໄດ້ເນື່ອງຈາກມີລາຍລະອຽດຫຼາຍເກີນໄປ ແລະຕ້ອງອາໄສຜື້ນຖານ ການສຶກສາ_ປະສົບການສະເພາະຕົວຂອງແຕ່ລະຄົນດ້ວຍ. ຖ້າມີຄວາມສົນ ໃຈຕື່ມ ວິທີທີ່ດີກໍຄືປະຕິບັດສິ່ງທີ່ແນະນຳໄດ້ຜືນດີພຽງໃດກ່ອນ, ແລ້ວຈຶ່ງ

ສືບຕໍ່ຄົ້ນຄວ້າເອກະສານເພີ່ມຕື່ມໃນສິ່ງທີ່ບໍ່ຮູ້ດີພໍ ຫຼືຮັບການຝຶກເພີ່ມເຕີມ ໂດຍຕ້ອງອາໄສເວລາຍາວນານສົມຄວນ .

ເອກະສານນີ້ ຈະເໝາະສຳລັບຜູ້ທີ່ ມີຄວາມຄຸ້ນເຄີຍກັບແນວວິທີ OOPP ມາກ່ອນ ຫຼືຄຸ້ນເຄີຍກັບວິທີການກ່ຽວຂ້ອງຂອງອົງການ ແລະມີປະສົບການ ໃນການວາງແຜນ ແລະປະຕິບັດແຜນໂຄງການໂຄງການມາພໍສົມຄວນແລ້ວ .

II. ການວາງແຜນແນວວິທີ OOPP (Objectives Oriented Project Planning)

ຄວາມສາມາດວາງແຜນໃຫ້ໄດ້ຄຽງຄວາມເປັນຈິງໄດ້ ມີຄວາມຈຳເປັນເພື່ອປະສິດທິພາບໃນການປະຕິບັດວຽກງານ ຫຼືໂຄງການຕ່າງໆ. ໂດຍສະເພາະບຸກຄົນ ຫຼືກຸ່ມຄົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນການກຳນົດທິດທາງການປະຕິບັດໂຄງການນັ້ນໆ ຍິ່ງມີຄວາມສຳຄັນຕ້ອງເຂົ້າຮ່ວມໃນຂະບວນການວາງແຜນດັ່ງກ່າວໂດຍຕະຫຼອດ.

2.1. ເປັນຫຍັງແນວວິທີວາງແຜນແບບ OOPP ຈຶ່ງຈຳເປັນ ?

2.1.1. ເຫດຜົນຕົ້ນຕໍກໍຄື

- ເຮັດໃຫ້ເກີດມີຄວາມກະຈ່າງແຈ້ງ (Clear Cut Definitions) ແລະຄວາມຄິດເຫັນຄືກັນ (Common Understanding) ຕໍ່ປັນຫາສາເຫດຊຶ່ງໂຄງການຕ້ອງແກ້ໄຂໃຫ້ໄດ້

3.2 Effective system for the training and coaching of PAFES and DAFO developed and tested	• Plan for training and coaching PAFES and DAFO (R) • Number of training sessions / days by topic (incl. methodology) (R)	• A plan is established at the beginning of each year • At least one course / training session on the main subjects (technical, methodological, managerial) for PAFES and DAFO extension staff	• Yearly Plan of Operations • LEAP reports	• Qualification and motivation of staff at all levels allow the successful establishment of the extension system
--	---	--	--	---

Narrative summary	Objectively verifiable indicators	Quantifies Objectives	Sources of verification	Important assumptions
3 Training and coaching				
3.1 Effective methodology for training and coaching male and female trainers at central and provincial level and for training DAFO in support of their extension work established	• Training curricula tested and documented (R) • Capacity of CETDU staff and other master trainers to train and coach PAFES and DAFO staff (P)	• One curriculum on extension for generalists is documented and tested by end of 2003, updated by end of 2004 • Each staff able to conduct a training in an autonomous way, able to coach adequately PAFES and DAFO staff	• LEAP reports, curricula documents • Assessment by project management	• Qualified female candidates are available • Qualification and motivation of staff at all levels allow the successful establishment of the extension system

- ຈະຮູ້ໄດ້ແຈ້ງບັນຫາວິທີທາງທີ່ຈຳເປັນຈິງໄດ້ (means) ເພື່ອບັນລຸຜົນທີ່ຕ້ອງການ (end) ຊຶ່ງເປັນຜົນຖານທີ່ກ່ຽວພັນກັບບຸກຄົນ ແລະທຸກພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ
- ເປັນຜົນຖານສຳລັບການຕິດຕາມ ແລະປະເມີນຜົນໂຄງການໃນຕໍ່ໄປ
- ຈະເປັນການປັບປຸງສາຍພົວພັນ ແລະການຮ່ວມມືລະຫວ່າງກັນ ແລະກັນ ໂດຍວິທີການຮ່ວມວາງແຜນໃນທຸກໆຂັ້ນຕອນນັ້ນ.



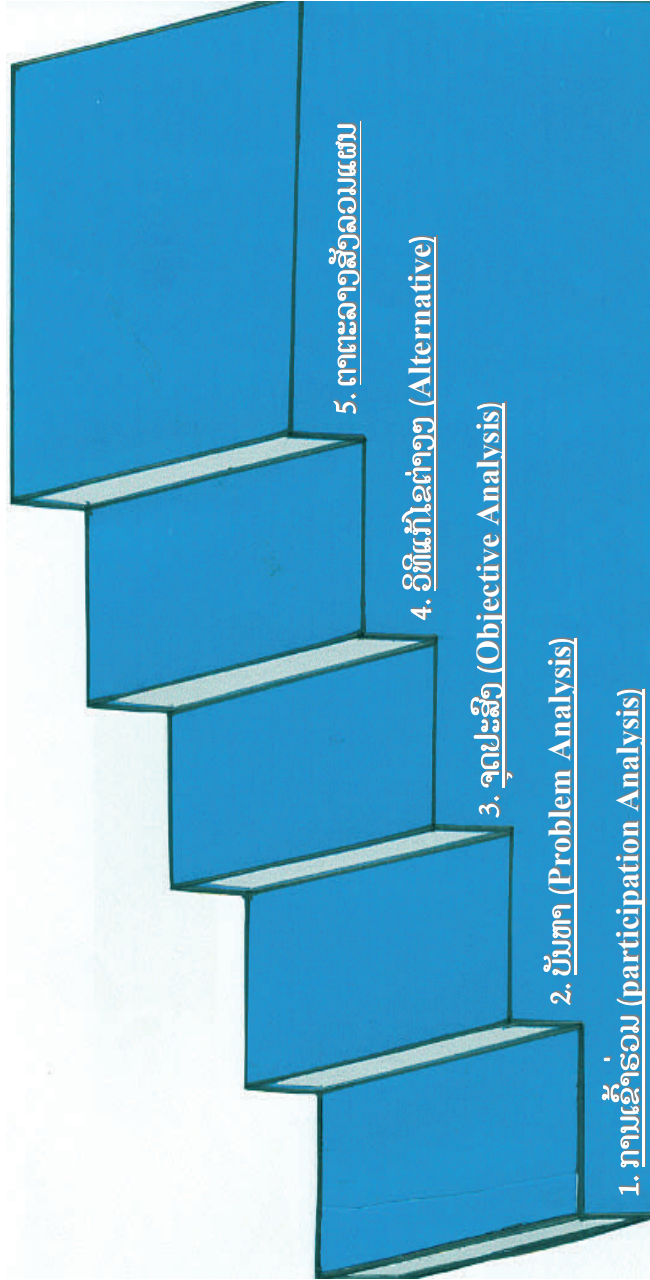
2.2. ລັກສະນະສຳຄັນຂອງແນວວິທີວາງແຜນແບບ OOPP

ລັກສະນະໂດດເດັ່ນຂອງແນວວິທີການວາງແຜນແບບນີ້ຈະມີດັ່ງນີ້:

- ເຮັດວຽກເປັນທີມ (Teamwork) ການວາງແຜນຈະຕ້ອງໃຫ້ບຸກຄົນກ່ຽວຂ້ອງເຂົ້າຮ່ວມໃນທຸກຂັ້ນຕອນຂອງການວາງແຜນ.
- ທຸກຂັ້ນຕອນການວາງແຜນຕ້ອງບັນທຶກລະອຽດ ແລະເຮັດໃຫ້ທຸກຄົນເຫັນໄດ້ໃນເວລາວາງແຜນໂຄງການນັ້ນ (Visualization)
- ມີການຄວບຄຸມ (Moderation) ການວາງແຜນຮ່ວມກັນຫຼາຍໆພາກສ່ວນນີ້ຄວນໃຫ້ມີຜູ້ອຳນວຍຄວບຄຸມ ທີ່ພົວພັນກັບໂຄງການຈະເປັນການດີກວ່າ.

2.3. ຂັ້ນຕອນຕ່າງໆຂອງແນວວິທີວາງແຜນ OOPP

ຂັ້ນຕອນຕ່າງໆ ຂອງແນວວິທີວາງແຜນແບບນີ້ຈະມີເຖິງການວິເຄາະປະເພັນຕ່າງໆລຸ່ມນີ້:



ຮູບ 1. ຂັ້ນຕອນແນວວິທີວາງແຜນ OOPP

	• The relation of CETDU with NAFES is described in an approved organisational chart and TOR for CETDU are available (P)	• Approved organisational chart by the end of 2002	• Organisational chart of NAFES	
2.5 (new) NAFES is supported by LEAP, experiences gained by LEAP flow into NAFES for scaling up at national level	• Extension material produced by LEAP is used by NAFES (R) • Number of coordination / exchange meetings between LEAP and NAFES (P)	• At least two sets of extension technical subjects or extension methodologies per year are promoted • At least 1 monthly meeting	• Demand and supplies to NAFES • Minutes of meetings	



Narrative summary	Objectively verifiable indicators	Quantifies Objectives	Sources of verification	Important assumptions
2.4 Useful ways to organize and permanently institutionalise the CETDU identified	• CETDU is established and staffed with the number and quality of workforce required (R) • Number of training attended by CETDU staff on various issues (technical, methodological and managerial) (R)	• Established and operational with at least 8 staff with TORs by the end of 2002 • Whole CETDU team trained in extension methodology and managerial issues at least twice per year • Each CETDU staff attends at least one training for upgrading professional skills per year	• CVs of CETDU staff, staff list • LEAP reports	• CETDU is given sufficient time and credit (at the beginning) to establish as the centre for extension in the Lao PDR

2.3.1. ການເຂົ້າຮ່ວມ (Participation analysis)

ໃຫ້ເຫັນໄດ້ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທຸກຄົນ, ທຸກກຸ່ມ ແລະທຸກອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ພົວພັນໂດຍກົງ ແລະໂດຍທາງອ້ອມກັບກິດຈະກຳໂຄງການ. ໃນນັ້ນຜົນປະໂຫຍດ, ຄວາມຄາດຫວັງ, ຄວາມຕ້ອງການ ແລະຄວາມຢ້ານຕໍ່ຜົນສະທ້ອນຈາກໂຄງການ ຂອງຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມຈະຖືກກຳນົດໃຫ້ອອກມາຢ່າງຈະແຈ້ງ.

2.3.2. ບັນຫາ (Problems analysis)

ກຳໄດ້ບັນຫາຕົ້ນຕໍ, ສາຍເຫດ ແລະຜົນກະທົບຈາກບັນຫາດັ່ງກ່າວຈະຖືກວິເຄາະລະອຽດ ແລະເປັນລະບົບດີ.

2.3.3. ຈຸດປະສົງ (Objectives analysis)

ກຳນົດໄດ້ສະພາບທີ່ຢາກບັນລຸໄດ້ ຊຶ່ງເກີດຈາກການກຳນົດວິທີແກ້ໄຂບັນຫາທີ່ວິເຄາະຜ່ານມານັ້ນ ຫຼືຈາກການປັບປຸງຈາກສາຍພົວພັນສາເຫດ_ຜົນກະທົບ “Cause effect relationships” ສະພາບຈຸດປະສົງທັງໝົດທີ່ອາດເປັນໄປໄດ້ຈະຖືກກຳນົດໂດຍວິທີນີ້:

2.3.4. ວິທີແກ້ໄຂຕ່າງໆ (Alternatives)

ກຳນົດທຸກວິທີແກ້ໄຂ ເພື່ອໃຫ້ກາຍເປັນຍຸດທະວິທີຂອງໂຄງການ, ນັ້ນຄືການຄັດເລືອກເອົາຜົນຮັບ (end) ແລະວິທີການແກ້ໄຂເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນດັ່ງກ່າວ.

ເມື່ອປະຕິບັດທຸກຂັ້ນຕອນເທິງນີ້ເອກະສານກ່ຽວຂ້ອງ ທີ່ຕ້ອງບັນທຶກໄວ້ມີຄື:

- ການເຂົ້າຮ່ວມໃນການວາງແຜນຂອງຄົນ / ກຸ່ມຄົນຕ່າງໆ (Participation review)
- ຮ່າງຕົ້ນໄມ້ບັນຫາ (Problems tree)
- ຮ່າງຈຸດປະສົງ (Objectives tree)
- ຜືນການຄົ້ນຄວ້າວິທີແກ້ໄຂຕ່າງໆ (Review of alternatives)

2.3.5. ຕາຕະລາງສັງລວມແຜນ (Planning Matrix)

ຈຸດປະສົງຕ່າງໆຂອງໂຄງການ ຈະເກີດຈາກການສຶກສາແນວວິທີແກ້ໄຂຕ່າງໆ ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດຈະຮ່ວມກັນຄົ້ນຄວ້າເລືອກເອົາວິທີທາງເພື່ອບັນລຸຜົນຮັບ ແລະຈະມີວິທີການກວດກາໄດ້ແນວໃດໃນຕໍ່ໜ້າ. ທັງໝົດເຫຼົ່ານີ້ຈະຖືກສັງລວມໃນຕາຕະລາງດຽວກັນ ຊຶ່ງເອີ້ນວ່າຕາຕະລາງສັງລວມແຜນໂຄງການ ຫຼື Project Planning Matrix (PPM) ແລະຂໍ້ມູນດັ່ງຕາຕະລາງລຸ່ມນີ້:

2.3 Methodology of PAFES in monitoring and coaching the DAFO in their extension efforts developed and tested	new framework according to their TORs (R) • Number of collaborations / meetings between PAFES and research institutions, PAFES and DAFO (P) • Procedures for monitoring and coaching are documented and applied (R)	• At least 2 meetings per year between PAFES and research • At least quarterly meetings between PAFES and DAFO • Introduced and applied by the end of 2003	• Minutes of meetings • Reports on collaboration • Manual of monitoring procedures, • Monitoring reports	• Strong support from NAFES to PAFES
---	---	--	---	--

Narrative summary	Objectively verifiable indicators	Quantifies Objectives	Sources of verification	Important assumptions
2 Institutional strengthening				
2.1 Selected DAFOs operate on an experimental basis in a new fashion with an extension unit and an administrative regulatory unit	- DAFO with FSEW and administrative and regulatory unit in the 7-9 DAFOs involved are set up and have clear TORs (R) - Key staff in the 7-9 DAFOs trained in planning and other subjects relevant for extension (R) - Number of contacts between FSEW and VEW (P)	- All units set up by the end of 2003 3 staff in each district are trained - At least 10 meetings annually	- Organisational chart of DAFOs & TORs - DAFO reports - LEAP reports - KISS and SIFT sheet & FSEW job sheet	- Existing information and decision flows do not hamper bottom up processes at district and province levels - Budget allocation at district level is available on time
2.2 Selected PAFES are established and experiment with the new set-up	Number of staffs of PAFES in the 3 selected provinces trained and assigned to work with the LEAP and having started working in the	At least 2 staffs in each PAFES = 6 staff	- Organisational chart of PAFES & TORs - PAFES reports - LEAP reports	

ຕາຕະລາງ 1. ຕາຕະລາງສັງລວມແຜນ

ເປັນຫຍັງ (Why)	ເປົ້າໝາຍໂຄງການຈຸ່ມແນວກັນ	ເປົ້າໝາຍລວມ (Overall goal)
ຍ້ອນຫຍັງ (What)	ທີ່ໂຄງການຕ້ອງບັນລຸ	ຈຸດປະສົງໂຄງການ (Objective)
ມີຫຍັງ (What)	ທີ່ໂຄງການຕ້ອງການສໍາເລັດແດ່	ຜົນ (Results / Outputs)
ວິທີໃດ (How)	ທີ່ໂຄງການຕ້ອງເຮັດໃຫ້ຜົນສໍາເລັດ	ກິດຈະກຳ (Activities)
ມີຫຍັງ (What)	ທີ່ເປັນປັດໃຈຕົ້ນຕໍເພື່ອໃຫ້ສໍາເລັດຜົນ	ຂໍ້ສົມມຸດຖານ (Assumptions)
ວິທີໃດ (How)	ວິທີສໍາເລັດວັດແທກຜົນສໍາເລັດໄດ້	ຕົວວັດແທກ (Verifiable Indicators)
ຈາກໃສ (Where)	ທີ່ສໍາເລັດໜ້າຂັ້ນປະເມີນໂຄງການ	ວິທີການ ແລະແຫຼ່ງຂໍ້ມູນກວດກາ (Mean/Sources of Verification)
ເທົ່າໃດ (What)	ມູນຄ່າຂອງໂຄງການ	ລາຍລະອຽດຂອງປັດໃຈ ແລະມູນຄ່າ (Specification of Inputs and Costs)

ໝາຍເຫດ:

- ເປົ້າໝາຍລວມໃນທີ່ນີ້ (Overall goal) ສ່ວນໃຫຍ່ຈະເປັນເປົ້າໝາຍລວມຂອງປະເທດຕາມນະໂຍບາຍຂອງລັດຖະບານ ຫຼືຂອງຂະແໜງການ, ສ່ວນຈຸດປະສົງ (Objective) ຈະເຈາະຈົງສະເພາະສ່ວນທີ່ໂຄງການຈະແກ້ໄຂໄດ້ ມີຄຳແນວໃດ ?
- ຕົວວັດແທກ (Indicators) ຈະຕ້ອງກຳນົດສຳລັບແຕ່ລະຈຸດປະສົງ ແລະຜົນຈະໄດ້ຮັບດ້ວຍ.

2.4. ຕົວຢ່າງ ຮ່າງຕົ້ນໄມ້ ບັນຫາ ແລະຈຸດປະສົງ

- ຮ່າງຕົ້ນໄມ້ບັນຫາ (ບັນຫາຕົ້ນຕໍ, ສາຍເຫດ-ຜົນກະທົບ) ກ່ຽວກັບປະຊາຊົນ ບໍ່ໃຫ້ຄວາມສັດທາຕໍ່ບໍລິສັດຂອງລົດເມ
- ຮ່າງຕົ້ນໄມ້ຈຸດປະສົງ (ວິທີທາງ-ຜົນຮັບ) ເພື່ອເຮັດໃຫ້ປະຊາຊົນມີຄວາມເຊື່ອຖືບໍລິສັດດັ່ງກ່າວຄືນ.

1.2 Effective delivery mechanism for participatory extension established, tested and documented	● Increase in agricultural productivity, and farmers' income in pilot villages thanks to relevant extension contents and methods (I) ● "Lao extension handbook" describing roles and responsibilities, methods, and delivery mechanisms, is available (R) ● Percentage of pilot villages and number of learning projects implemented with support of the extension services (DAFO) (R) ● Farmers' views and needs are explicitly reflected in extension planning documents (P)	● Positive changes expected to become measurable from phase 2 onwards ● One handbook or series of handbooks available by end of phase ● 75% of pilot villages have implemented at least 2 learning projects ● Planning is based on results of KISS and SIFT approaches	● Monitoring system of LEAP ● Extension handbook or series of extension handbooks ● LEAP reports ● KISS and SIFT documents	● The decentralisation process gives the DAFO and PAFES the necessary flexibility to adapt and apply the most relevant methods in their own context
--	---	---	---	---

Narrative summary	Objectively verifiable indicators	Quantifies Objectives	Sources of verification	Important assumptions
Outputs				
1 Extension methodology and delivery mechanism				
1.1 Effective and efficient methods developed, tested and documented	- Number of methods tested in the pilot areas of LEAP and documented (e.g. PRA/GA, OFT, exchange groups, training, demo, PTD, farmers' meetings, etc.) (R) - Each of these methods is described in a manual (R) - Adoption rate of innovations promoted through extension in pilot villages (I)	- At least 5 methods in the pilot areas - At least 5 methods described - Increasing trend (percentage of adopters), starting from zero at project start	- LEAP reports - Manuals - Adoption survey or monitoring system	The decentralisation process gives the DAFO and PAFES the necessary flexibility to adapt and apply the most relevant methods in their own context

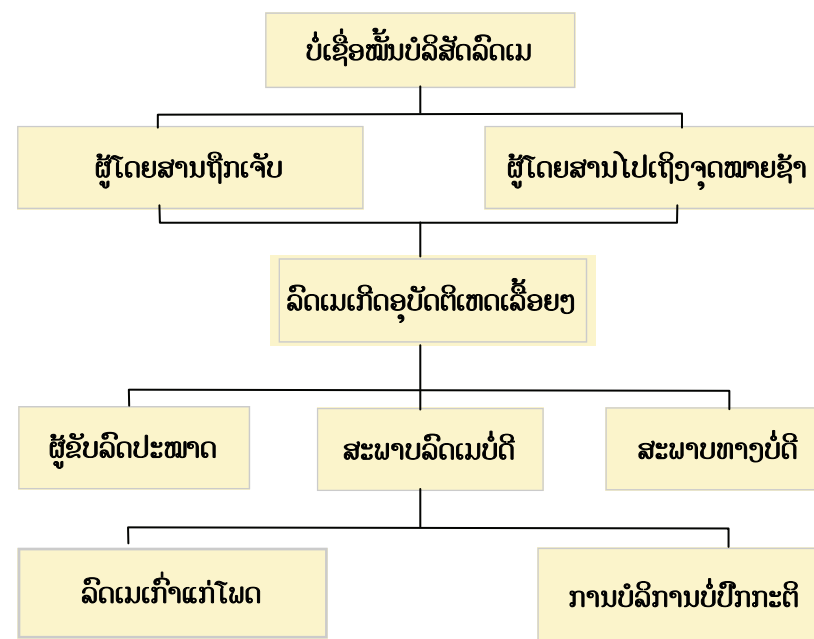
ຕົວຢ່າງ: ໂຄງການລົດເມ

ຕົ້ນໄມ້ບັນຫາ

ການວິເຄາະບັນຫາ

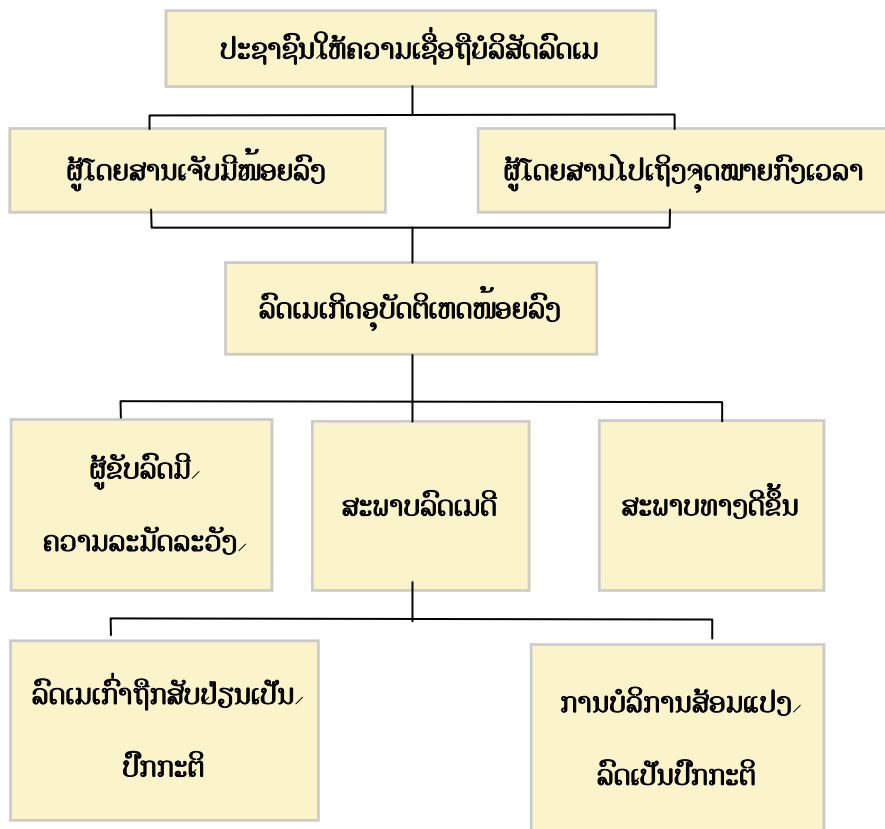
Problem analysis

Cause effect relationship



ຮູບ.2. ຮ່າງຕົ້ນໄມ້ບັນຫາ ຂອງໂຄງການລົດເມ

ຕົ້ນໄມ້ຈຸດປະສົງ
ການວິເຄາະຈຸດປະສົງ
Objectives analysis
(Means _ end relationship)



ຮູບ.3. ຮ່າງຕົ້ນໄມ້ຈຸດປະສົງ ຂອງໂຄງການລົດເມ

The overall economic situation does not negatively influence rural development in the Lao PDR			
LEAP reports	LEAP reports	Survey on awareness	LEAP reports
70% of farmers know about agricultural extension activities in their village (same district pilot village and non pilot villages) 20% of staff at central level are women and 10% at district and provincial level 3-5 examples of farmers' contributions to VEWS exist 2 groups in each pilot village			
Increasing share of women in extension staff at all levels (P)	- Farmers' contribution to extension activities at village level (willingness to pay) (I) - Farmers' awareness of extension activities in their village (I) - Number of farmers' groups involved in extension activities in pilot villages (R)		



ເອກະສານຊ້ອນທີ່ຕາຍທີ 2

ຕົວຢ່າງຕາຕະລາງສັງລວມແຜນວຽກໂຄງການໂຄງການສົ່ງເສີມກະສິກໍາ

ຕາຕະລາງ.6. ສັງລວມແຜນວຽກ ປີ 2003 (PLANING MATRIX ທີ່ LODICAL FRAMWORK 2003)

Narrative summary	Objectively verifiable indicators	Quantifies Objectives	Sources of verification	Important assumptions
Development Goal				
To achieve food security, alleviate poverty in rural areas and improve the livelihood of Lao farmers through an effective agricultural extension system				
Project Objective				
To support the development of a decentralised, participatory, pluralistic and sustainable agricultural extension system that reaches male and female farmers equally	- Percentage of female farmers participating in extension events conducted in selected districts (P) - Farmers' satisfaction with extension services (P)	Share should be of 40% in average, more or less depending on the topic	LEAP reports	Farmers have access to productive resources (such as land, inputs and credit) and to markets
		80% of farmers involved in project activities are satisfied	SOFT documents	The agricultural policy in the Lao PDR sets a favourable framework for farmers

2.5. ຜົນຂອງການວາງແຜນ

ຕາຕະລາງ.2. ສັງລວມໂຄງການຂອງບໍລິສັດລົດເມ

ຈຸດປະສົງ / ກິດຈະກຳ (Objectives / activities)	ຕົວກວດກາ (Verifiable indicators)	ວິທີ / ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນກວດກາ (Means / sources of Verifiable)	ຂໍ້ສັນຍາ
ເປົ້າໝາຍລວມ: ໃຫ້ຜູ້ໂດຍສານໃຊ້ລົດເມ	1.	1.	1.
ຈຸດປະສົງ: ເຮັດໃຫ້ລົດເມລົດມີຄວາມປອດໄພ	1.	1.	1.
ຜົນກະທົບ:			
1. ຄຸນນະພາບລົດເມຖືກປັບປຸງໃຫ້ດີຂຶ້ນ	1. ການກວດກາທຸກ 6 ເດືອນມີການແປ້ໄຟໝັກ 10 % ຂອງລົດເມທັງໝົດ	1. ປັ້ນປັກທຶກຕິດຕາມລົດແຕ່ລະຄັນ	1. ກະຊວງຄົມມະນາຄົມຮັບປະກັນສິ່ງແວດລ້ອມ
2. ຄົນຂັບລົດຖືກຝຶກອົບຮົມເພີ່ມເຕີມຢ່າງດີ	2.	2.	2.
3.	2.	2.	2.
ກິດຈະກຳ:			
1. ຂະຫຍາຍຊຸດສັ່ນແປງລົດເມ			
2. ບໍລິການສັ່ນແປງລົດເມໃຫ້ເປັນປົກກະຕິ			
3. ພວກຄົນການຝຶກອົບຮົມ ການຂັບລົດໃຫ້ຄົນຂັບ			
4. ຈັດຕັ້ງສູນຝຶກອົບຮົມຂັບລົດເມ			
5.			



III. ການວິເຄາະດ້ານເສດຖະກິດໂຄງການ

EPA (Economic project assessment)

ການວິເຄາະດ້ານເສດຖະກິດໂຄງການຈະແນໃສ່ 3 ປະເດັນດັ່ງລຸ່ມນີ້:

- ຮັບປະກັນຄວາມໝັ້ນຄົງຂອງຂະບວນການ ເພື່ອບັນລຸເປົ້າໝາຍລວມຂອງການພັດທະນາ ຫຼືນະໂຍບາຍຂອງລັດ / ຂະແໜງການ ຊຶ່ງນີ້ຄືຄວາມສໍາຄັນ (Signification)
- ບັນລຸຜົນກະທົບທີ່ດີ ຊຶ່ງຮຽກວ່າປະສິດທິຜົນ (Effectiveness)
- ນໍາໃຊ້ທຶນຮອນທີ່ມີໜ້ອຍໃຫ້ມີຜົນທີ່ດີທີ່ສຸດ ຊຶ່ງຮຽກວ່າປະສິດທິພາບ (Efficiency)

ໂດຍອີງຕາມປະເດັນເທິງນີ້, ການວິເຄາະເສດຖະກິດໂຄງການຈະເນັ້ນເຖິງຄໍາຖາມທີ່ເປັນຂໍ້ກຸນແຈ 2 ຄໍາຖາມຄື:

- ມີຄວາມເປັນໄປໄດ້ ຫຼືບໍ່ທີ່ໂຄງການຈະມີຜົນດ້ານເສດຖະກິດດີ ?
- ໃນສາຍຕາດ້ານເສດຖະກິດ, ແນວວິທີການ ແລະຜົນກະທົບ ຈະຢູ່ໃນທ່າໄດ້ປຽບ ຫຼືມີຂໍ້ດີພຽງໃດ ?

ທັງ 2 ຄໍາຖາມນີ້ຈະຕ້ອງຖືກພິຈາລະນາໃນ 3 ລະດັບຄື: ລະດັບປະເທດ ຫຼືຂະແໜງການ, ລະດັບໂຄງການ ຫຼືອົງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ ແລະກຸ່ມເປົ້າໝາຍກ່ຽວຂ້ອງຊຶ່ງສັງລວມໃນຕາຕະລາງ.3.ລຸ່ມນີ້:

ຕາຕະລາງ.5. ສັງລວມຄວາມຕ້ອງການວັດຖຸອຸປະກອນ

ລາຍການ	ສໍາລັບປະຕິບັດກິດຈະກຳ	ລາຄາຫົວໜ່ວຍ	ລາຄາລວມ
ອຸປະກອນ			
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
ວັດຖຸຊັ້ນເບື້ອງ			
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
ລວມ			

No	Activities	Responsible Institution/ Person	Year 2004												Remark	
			1st quarter			2nd quarter			3rd quarter			4th quarter				
			Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec		
II	PROJECT MANAGEMENT AND ADMINISTRATION															
1	Facilitate Planning mission for phase II	LEAP														
2	Prepare all relevant documents for Phase II	LEAP														
3	Arrange monthly management meetings	KG														
4	Organize 2 Steering Committee meetings	SX, KG, TI														
5	Reporting to Helvetas/ SCM	KG, TI														
6	Organize Audit 2003 for LEAP account	KG														
7	Organize Audit 2003 for NAFES-LEAP account	KG														

ລະດັບ / ລັກສະນະ	A. ຄວາມເປັນໄປໄດ້ (Feasibility)	B. ຂໍ້ດີ ທີ່ທ່າໄດ້ປຽບ (Advantages)
1. ລະດັບໂຄງການ ຫຼືອົງການ	A.1. ອົງການກ່ຽວຂ້ອງຈະສາມາດບໍລິຫານການເງິນ ເພື່ອສະໜອງແຜນການຕະຫຼອດໄລຍະ ຫຼືບໍ່ ?	B.1. ຕ້ອງການປະສິດທິພາບພຽງໃດ ແລະຕ້ອງການບັນລຸຜົນຫຍັງແດ່ ?
2. ລະດັບກຸ່ມເປົ້າໝາຍ	A.2. ຫາກມີທຶນພຽງພໍ, ກຸ່ມເປົ້າໝາຍ ຈະສາມາດສືບຕໍ່ກິດຈະກຳທີ່ອົງການໄດ້ສິ້ນສຸດໄດ້ ຫຼືບໍ່ ?	B.2. ສິ່ງທີ່ຈະໄດ້ໃຫ້ແກ່ກຸ່ມເປົ້າໝາຍເປັນປະໂຫຍດແກ່ກຸ່ມແທ້ ຫຼືບໍ່? (ທັດສະນະຂອງກຸ່ມເອງ)
3. ລະດັບປະເທດ	A.3. ງົບດຸນປະເທດຈະອະນຸຍາດອົງການຕາມທີ່ວາງແຜນໄວ້ ຫຼືບໍ່	B.3. ໂຄງການຈະປະກອບສ່ວນອັນໃດແກ່ເສດຖະກິດແຫ່ງຊາດ

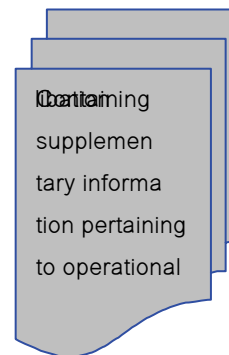


IV. ແຜນປະຕິບັດການລະອຽດ PO (Plan of operations)

ແຜນປະຕິບັດການລະອຽດກໍ່ຄືການກຳນົດສິ່ງຕ່າງໆ (ສືບຕໍ່ຈາກຕາຕະລາງ PPM) ດັ່ງລຸ່ມນີ້:

- ກິດຈະກຳ (Activities) ແລະກິດຈະກຳຍ່ອຍ (Sub activities)
- ຜົນຄາດຈະໄດ້ (Interim result / output ຫຼື targets)
- ກຳນົດຕາຕະລາງເວລາຕ້ອງສຳເລັດ (Schedule & time frame)
- ຜູ້ຮັບຜິດຊອບແຕ່ລະກິດຈະກຳ (Responsibilities)
- ຊັບພະຍາກອນທີ່ຕ້ອງການ (ຄົນ, ວັດຖຸ / ອຸປະກອນ, ທຶນ...)
- ຕົວວັດແທກສຳລັບແຕ່ລະຂັ້ນສົມມຸດຖານ (ສິ່ງທີ່ໂຄງການບໍ່ສາມາດຄວບຄຸມໄດ້)

No	Activities	Responsible Institution/ Person	Year 2004												Remark	
			1 st quarter			2nd quarter			3rd quarter			4th quarter				
			Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec		
4.1.1.1	Rearrange baseline data for optimized use	AS, KP, TPC														
4.1.1.2	Improve library system in CETDU	NN, KP, AS														
4.1.1.3	Improve management information system for extension	CETDU, AS, KG, SX														
4.1.1.4	Develop monitoring system on computerized base for all levels	KG, SX, TPC														
4.1.2	Conduct TNA at all levels	AS														
4.2	Output: Recommendations developed on the methodologies and delivery mechanisms for extension															
4.2.1	Spread results of developed extension approaches	LEAP NAFES														



ພາກນີ້ອະໄພໃນກ່ຽວກັບຄວາມເປັນມາ ແລະ ຂັ້ນຕອນການສ້າງແຜນປະຕິບັດການ



Text section (Optional)

Containing supplementary information Pertaining to operationalisation of the planning

ພາກຕາຕະລາງກ່ຽວຂ້ອງ: ຜົນຈະໄດ້ຮັບ, ກິດຈະກຳ ແລະກິດຈະກຳຢ່ອຍ, ຄາດໝາຍ, ຕາຕະລາງເວລາ, ຜູ້ຮັບຜິດຊອບກິດຈະກຳຕ່າງໆ

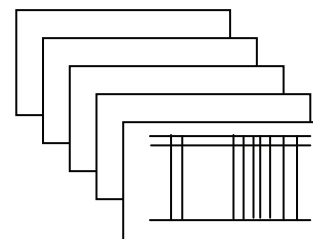
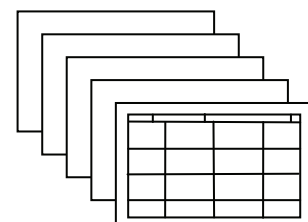


Table section

Operational sing the planning in terms of Results / output, activities, sub activities, Targets, time frame, responsibilities and Specification of resources (manpower, Materials / equipment, costs)

ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ (Annexes): ຮ່າງຕົ້ນໄມ້ປັນຫາ, ຕາຕະລາງ PPM, ໂຄງຮ່າງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ



Annexes (where appropriate)

Such as problem tree, objective street, project Planning matrix, project organization chart etc..

ຮູບ.4. ພາກຕ່າງໆປະກອບເປັນເອກະສານແຜນການຂອງໂຄງການ

No	Activities	Responsible Institution/ Person	Year 2004												Remark	
			1st quarter			2nd quarter			3rd quarter			4th quarter				
			Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec		
3.1.2	Support to PAFES and DAFO															
3.1.2.1	Support and coach minimum 2 training courses for 3 new DAFO staffs in extension methodology, technical issues, marketing, administration and gender	PAFES CETDU														
3.1.2.2	Facilitate and support minimum 2 training courses for 5 PAFES and 5 DAFO staffs in extension methodology, technical issues, marketing, administration and gender	SX, AS, CETDU														
3.1.3	Support to villages	CETDU Coordinators														
3.1.3.1	Support DAFO to initiate on-farm trials															

4.1.3. ການກຳນົດວິທີການປະຕິບັດແຕ່ລະກິດຈະກຳນັ້ນ

ໃນການກຳນົດວິທີປະຕິບັດ ແຕ່ລະກິດຈະກຳນັ້ນກໍ່ຈະຕ້ອງອີງຕາມເງື່ອນໄຂຕົວຈິງ, ຄວາມຮູ້, ຄວາມສາມາດ ຜູ້ປະຕິບັດກິດຈະກຳນັ້ນເປັນສຳຄັນ, ຄວາມສຳຄັນທີ່ສຸດກໍ່ຄືຄວນເລືອກວິທີການປະຕິບັດທີ່ມີປະສິດທິພາບສູງສຸດ: ງ່າຍ, ໃຊ້ເງິນ, ກຳລັງພົນ ແລະເວລາທີ່ໜ້ອຍທີ່ສຸດ.

4.1.4. ການກຳນົດກຸ່ມຄົນ ຫຼືບຸກຄົນຜູ້ຈະຕ້ອງປະຕິບັດກິດຈະກຳຕ່າງໆ

ການມີແຜນການທີ່ດີກໍ່ບໍ່ໄດ້ໝາຍຄວາມວ່າ ແຜນການນັ້ນຈະບັນລຸຈຸດປະສົງ_ຄາດໝາຍໄດ້ໂດຍອັດຕະໂນມັດໂລດ, ຫາກແຕ່ຈະຂຶ້ນຢູ່ກັບບຸກຄົນ ຫຼືກຸ່ມຄົນຜູ້ທີ່ຕ້ອງນຳໄປປະຕິບັດເປັນຫົວໃຈສຳຄັນ. ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າຈະຕ້ອງໄດ້ມີການຄັດເລືອກເອົາບຸກຄົນ ຫຼືກຸ່ມຄົນທີ່ເໝາະສົມກັບແຕ່ລະກິດຈະກຳນັ້ນໆ. ຫາກມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ຍົກລະດັບຄວາມຮູ້, ຄວາມສາມາດໃຫ້ແກ່ບຸກຄົນ ຫຼືກຸ່ມຄົນເຫຼົ່ານັ້ນກ່ອນປະຕິບັດແຜນກໍ່ຄວນໃຫ້ມີແຜນກິດຈະກຳການຝຶກນັ້ນກ່ອນການປະຕິບັດຈິງດ້ວຍ.

4.1.5. ການກຳນົດເງື່ອນໄຂຕ່າງໆ ໃນການປະຕິບັດກິດຈະກຳຕ່າງໆ

ການກຳນົດເງື່ອນໄຂໃນການປະຕິບັດແຜນການກິດຈະກຳຕ່າງໆ ກໍ່ຄວນຕ້ອງໄດ້ອີງຕາມເງື່ອນໄຂຕົວຈິງ ທີ່ມີຕອບສະໜອງໃຫ້ໄດ້ຂັ້ນຟື້ນຖານເປັນຫຼັກ. ຫາກເງື່ອນໄຂບາງຢ່າງຂາດຫາຍໄປ ຫຼືບໍ່ສາມາດຕອບສະໜອງໄດ້ກໍ່ຄວນໝູນໃຊ້ສິ່ງທີ່ມີຢູ່ ແລະຖ້າຈຳເປັນທີ່ສຸດກໍ່ອາດຕ້ອງໄດ້ປັບແຜນການໃໝ່ຕາມເງື່ອນໄຂຕົວຈິງ ຊຶ່ງນັກວາງແຜນທັງຫຼາຍຈະຕ້ອງຮູ້ເງື່ອນໄຂຕົວຈິງກ່ອນການວາງແຜນ.



ສ່ວນຕາຕະລາງສັງລວມວັດຖຸອຸປະກອນ ແລະກຳລັງພົນລະອຽດ ທີ່ຕ້ອງການກໍ່ຈະເຮັດຂຶ້ນຕ່າງຫາກຄ້າຍໆກັບຕາຕະລາງແຜນກິດຈະກຳ ເທິງນີ້. ກ່ຽວກັບແຜນງົບປະມານການໃຊ້ຈ່າຍທີ່ຕ້ອງການກໍ່ຈະຖືກສັງ ລວມເປັນຕາຕະລາງເປັນງວດໆໄປ ຫຼືຕາມລະບຽບຫຼັກການການເງິນໄດ້ ກຳນົດໄວ້ຕ່າງຫາກ.

Activity	3.1.1.1	3.1.1.2	3.1.1.3	3.1.1.4	3.1.1.5	3.1.1.6
Support to CETDU						
Enhance capacity to be aware of gender aspects in agriculture extension and apply accordingly	SX, AS	KG, SX, AS	KG, SX, AS	AS, SX	AS, SX	KG, SCA
Organize 2 training/coaching of MTs missions of US (involving PAFES/DAFO)						
Facilitate cooperation with education institutions during training & implementation and support the conduction of practica for students (NUoL, Agriculture colleges)						
Support CETDU in arranging monthly technical presentation for the staff to upgrade knowledge						
Support CETDU team in follow-up of the activities						
Support CETDU to develop tools for farm economics						

No	Activities	Responsible Institution/ Person	Year 2004												Remark
			1st quarter			2nd quarter			3rd quarter			4th quarter			
			Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
2.5	Output (new): NAFES is supported by LEAP, experiences gained by LEAP flow into NAFES for scaling up at national level														
2.5.1	Extension material of LEAP is supplied to NAFES	GK, SX, AS													
2.5.2	Conduct exchange meetings with NAFES	GK, SX, AS													
3.	Training and Coaching														
3.1	Output: Effective methodology for training and coaching male and female train-ers at central and provincial levels and for training DEU in support of their exten-sion work established														

ຄໍາຖາມຕ້ອງໃຊ້ປະຈຳໃນການວາງແຜນການ



ຄໍາຖາມດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ອາດສາມາດນຳໃຊ້ ສຳລັບຖາມຕົນເອງສະເໝີ ໃນການວາງແຜນແຕ່ລະຄັ້ງ ແລະຄວນໃຫ້ໄດ້ຄຳຕອບທີ່ຊັດເຈນ ແລະເປັນຈິງຫຼາຍຄັ້ງ:

1. ເປັນຫຍັງຈຶ່ງຕ້ອງປະຕິບັດກິດຈະກຳນັ້ນ?
2. ຈະປະຕິບັດກິດຈະກຳນັ້ນໆ ໄດ້ດ້ວຍວິທີໃດ?
3. ມີຫຍັງແດ່ທີ່ຕ້ອງການ ເພື່ອປະຕິບັດກິດຈະກຳດັ່ງກ່າວ (ວັດຖຸ, ອຸປະກອນ, ທຶນ, ກຳລັງພົນ...)?
4. ໃຜແດ່ຈະຕ້ອງປະຕິບັດແຕ່ລະກິດຈະກຳ?
5. ແຕ່ລະກິດຈະກຳຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດ ໃນໄລຍະເວລາໃດ?

V. ການຕິດຕາມ ແລະປະເມີນຜົນ

M&E (Monitoring and Evaluation)

ການຕິດຕາມ (Monitoring) ແມ່ນເຄື່ອງມືສຳລັບການຈັດການບໍລິຫານ ແລະຄວບຄຸມການປະຕິບັດໂຄງການບົນຜືນຖານຄາດໝາຍທີ່ວາງແຜນໄວ້ນັ້ນ. ການຕິດຕາມ ແລະປະເມີນຜົນ (Monitoring and Evaluation) ເປັນໜ້າວຽກແຕກຕ່າງກັນ ແລະຈະມີປະສິດທິຜົນດີກໍຕໍ່ເມື່ອປະຕິບັດໄປຄວາມຄູ່ກັນ.

No	Activities	Responsible Institution/ Person	Year 2004												Remark		
			1st quarter			2nd quarter			3rd quarter			4th quarter					
			Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec			
2.4.3	Expertise inputs from international extension institutions (e.g. LBL)	KG, AS, SX															
2.4.4	Support extension equipment	LEAP															
2.4.5	Support consolidation of roles and tasks at all levels	LEAP															
2.4.5.1	Support CETDU to operate and expand the MT pool	SX, TI															
2.4.5.2	Improve coordination with technical sections	AS, SX coordinator															
2.4.5.3	Support the official agreement on TORs in agriculture extension for all levels	SX, TI															NAFES, PAFES, DAFO
2.4.5.4	Develop ideas for certification of VEW and FSEW	KG, AS, SX															

ແຜນການ (ສ່ວນທີ່ຄວບຄຸມໄດ້ ຫຼື Inadequate planning of manageable factors: activities, resource, output), ສິ່ງທີ່ກ່າວເທິງນີ້ ຄວນມີການປັບປຸງໃໝ່ ໃຫ້ເໝາະກັບສະພາບການໃໝ່ (Plan adjustments).

4. ກໍລະນີການຜິດຈາກແຜນ ຊຶ່ງກໍ່ໃຫ້ເຫັນຈະບໍ່ສາມາດປະຕິບັດຕາມແຜນໄດ້ເລີຍ (Unrealistic planning), ກ່ອນອື່ນຄວນພິຈາລະນາໃຫ້ລະອຽດວ່າຍ້ອນສາເຫດຫຍັງ, ອາດເກີດຈາກການວາງຄາດໝາຍສູງເກີນໄປ ຫຼືອາດເປັນຍ້ອນຜິດພາດຈາກການປ່ຽນແປງຂອງສະພາບພາຍນອກຮ້າຍແຮງກໍ່ໄດ້. ໃນກໍລະນີດັ່ງກ່າວ, ຄວນຢຸດແນວວິທີປະຕິບັດໂຄງການໄວ້ກ່ອນ.

5.2. ຂັ້ນຕອນໃນການຕິດຕາມປະເມີນຜົນ

ເຄີຍໄດ້ກ່າວສ່ວນໂດຍໜຶ່ງແລ້ວຢູ່ໃນເອກະສານ ຂໍ້ແນະນຳກ່ຽວກັບການຕິດຕາມຂອງຂະບວນການພັດທະນາ ແລະໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວໃນຂັ້ນຕອນໃນການຕິດຕາມ ແລະປະເມີນຜົນ ຫຼື M & E ໃນການປະຕິບັດໂຄງການມີລະອຽດດັ່ງລຸ່ມນີ້:

1. ທວນຄືນເອກະສານແຜນການ (Review the planning documents) ລວມມີຕາຕະລາງສັງລວມ ຫຼື PPM, ແຜນປະຕິບັດການ ຫຼື PO ຄວນມີຄວາມລະອຽດພຽງພໍ ທີ່ຈະສະແດງໃຫ້ເຫັນຊັດເຈນວ່າຈະໄດ້ຜົນອອກມາແນວໃດແດ່, ຕ້ອງປະຕິບັດກິດຈະກຳຫຍັງ, ຕ້ອງໃຊ້ຊັບພະຍາກອນຫຍັງເທົ່າໃດ ແລະມີບັດໃຈພາຍນອກແນວໃດເປັນຕົ້ນ.
2. ກຳນົດຂໍ້ມູນທີ່ຕ້ອງການ ແລະການໂຫຼ່ຂໍ້ມູນຕ່າງໆ (Determining the information requirements and information flow), ປະເດີນສຳ

3. ບັນທຶກຂໍ້ມູນທີ່ຈຳເປັນໄວ້ (Recording necessary information): ມີວິທີການໃດເໝາະສົມສຳລັບເກັບກຳຂໍ້ມູນ ? (Suitable methods for collecting the information) ທີ່ທັງໃຫ້ຄວາມແນ່ນອນພຽງພໍ, ເປັນວິທີງ່າຍໆ ແລະບໍ່ສິ້ນເບື້ອງຫຼາຍ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ມີການຕັດສິນໃຈໄດ້ໄວ ແລະເໝາະສົມໃນການຄວບຄຸມໂຄງການ ແລະມີລະບົບເອກະສານລາຍງານແນວໃດ (Reporting system)?
4. ວິເຄາະ ແລະບັນທຶກລາຍງານຜົນການວິເຄາະນັ້ນ (Analyzing and documenting the information): ຂໍ້ມູນທີ່ເກັບກຳໄດ້ຄວນຖືກຈັດລຽງ ແລະວິເຄາະໃຫ້ເປັນລະບົບ ແລະບັນທຶກລາຍງານຜົນໄວ້ເປັນຢ່າງດີ ແລະຄວນໃຊ້ຕາຕະລາງໃຫ້ຫຼາຍໆ.
5. ນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນສຳລັບຄວບຄຸມການປະຕິບັດໂຄງການ (Using the information in project steering): ຜູ້ບໍລິຫານໂຄງການຈະຕ້ອງຕັດສິນໃຈຢັບພາກປະຕິບັດແຜນໂຄງການ ຫຼືປັບແຜນໂຄງການໂດຍອີງຕາມຜົນການຜິດພາດສົນທຽບກັບຄາດໝາຍ ຂອງແຜນການຄືແນວໃດ
6. ນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນເພື່ອລາຍງານຜົນການຄົບໜ້າຂອງໂຄງການຕໍ່ຜູ້ໃຫ້ທຶນ ຫຼືຕໍ່ການນຳເປັນປົກກະຕິ. Using the information in project pro-

[illegible]

No	Activities	Responsible Institution/ Person	Year 2004												Remark	
			1st quarter			2nd quarter			3rd quarter			4th quarter				
			Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec		
2.2.3.1	Support training based on staff TNA (in technical subjects, GiD, English, Computer, etc)	AS, coordinators														
2.2.3.2	Support management training and tools to new & old PAFES staffs	KG, AS, KS, SX														
2.3	Output: Methodology of PETU in monitoring and coaching the DEU in their extension efforts developed and tested															
2.3.1	Support the set up and application of a monitoring and coaching system for PAFES	SX, AS, KG, CETDU														
2.3.2	Support peer group exchange and networking between all PAFOs	LEAP, CETDU														

gress reporting): ຜູ້ບໍລິຫານໂຄງການຈະຕ້ອງໄດ້ລາຍງານຜົນການຄົບໜ້າ



ໝາຍເຫດ:

ຂັ້ນຕອນທີ 5 ແລະ 6 ອາດບໍ່ຖືກເປັນຂັ້ນຕອນຂອງການຕິດຕາມປະເມີນຜົນກໍໄດ້ແຕ່ໄດ້ສະເໜີໃນທີ່ນີ້ ເພື່ອໃຫ້ເຫັນຮູບພາບລວມທັງໝົດຂະບວນການ.

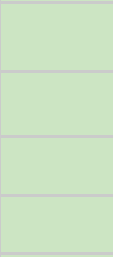
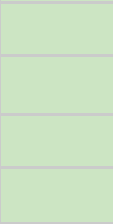
VI. ການລາຍງານຄວາມຄືບໜ້າຂອງໂຄງການ PPRt (Project progress report)

ຈຸດປະສົງຫຼັກຂອງການລາຍງານຜົນການຄືບໜ້າຂອງໂຄງການກໍ່ອາດເພື່ອ:

- ຮູ້ໄດ້ວ່າກິດຈະກຳຂອງໂຄງການຖືກປະຕິບັດໄປຕາມເປົ້າໝາຍ ແລະ ຄາດໝາຍວາງໄວ້ ຫຼືບໍ່ ?
- ຖ້າຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ມີການປັບແຜນການວາງໄວ້ ຫຼື ບໍ່ ?
- ເພີ່ມ ຫຼື ປັບປຸງບາງກິດຈະກຳ, ຄາດໝາຍຖ້າຕ້ອງການ

ການເຮັດລາຍງານຄວາມຄືບໜ້າ ສ່ວນຫຼາຍຈະເຮັດເປັນຕາມາດຫຼື 6 ເດືອນກໍໄດ້ຕາມຄວາມເໝາະສົມ. ເນື້ອໃນຂອງຮ່າງບົດລາຍງານຄວນປະກອບມີດັ່ງລຸ່ມນີ້:

1. ສັງລວມຜົນຄວາມຄິບໜ້າໂດຍສົມທຽມກັບແຜນທີ່ວາງໄວ້ (Executive summary)
2. ປັດໃຈ ທີ່ຊັບພະຍາກອນທີ່ນຳໃຊ້ໃນຊ່ວງໄລຍະຂອງບົດລາຍງານ (inputs provided in the period covered by the report)
3. ສະເໜີລາຍລະອຽດ ແລະຈັດລຽງຜົນໄດ້ຮັບ ໃນຊ່ວງການລາຍງານທັງສິ່ງທີ່ຜິດຈາກຄາດໝາຍວາງໄວ້ (Assessment of outputs achieved in the reporting period including any deviations from planning targets)
4. ສະເໜີລາຍລະອຽດທີ່ຈະເຮັດໃຫ້ຈຸດປະສົງປະສົບຜົນສຳເລັດ (Realization of the project objective): ວິເຄາະຜົນໄດ້ຮັບໃຫ້ຮອບດ້ານ, ຕົວຢ່າງວ່າບັນຫາທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນເບື້ອງຕົ້ນຍັງຖືຕ້ອງ ຫຼືບໍ່ ແລະຈຸດປະສົງໂຄງການຍັງຈະສາມາດບັນລຸໄດ້ຫຼືບໍ່ ທີ່ມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງປັບປຸງບາງຈຸດປະສົງ, ຄາດໝາຍທີ່ກິດຈະກຳຕ່າງໆ.
5. ຖ້າບໍ່ມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງຢຸດກິດຈະກຳໂຄງການ, ກໍຄວນສະເໜີຄາດໝາຍຂອງກິດຈະກຳໂຄງການ ທີ່ຈະສືບຕໍ່ປະຕິບັດໃນຊ່ວງບົດລາຍງານຕໍ່ໄປ.

2.1.2.2	Support management training and tools to new & old DAFO staffs	KG, AS, KS, SX							
2.1.3	Support extension equipment to 3 new DAFO extension staffs	LEAP							
2.1.4	Support peer group exchanges at district and village level	CETDU, LEAP	  	 					
2.2	Output: Selected PETDUs are established and experiment with the new set-up								
2.2.1	Support PAFES staff in coaching the expansion to the VES within the old districts and to new districts	SX, AS, CETDU, coordinators							
2.2.2	Support and coach PAFES staff in launching new learning projects in new districts (supporting training and coaching)	SX, AS, CETDU, coordinators							
2.2.3	Provide training to PAFES staff								



No	Activities	Responsible Institution/ Person	Year 2004												Remark	
			1st quarter			2nd quarter			3rd quarter			4th quarter				
			Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec		
2	Institutional Strengthening															
2.1	Output: Selected DAFOs operate on an experimental basis in a new fashion with a DEU and an administrative and regulatory unit															
2.1.1	Support 9 old DAFOs to expand VES to other villages within their districts	SX, AS, CETDU, coordinators														
2.1.2	Provide training to DAFO staff															
2.1.2.1	Support training based on staff TNA (in technical subjects, GiD, English, Computer, etc)	AS, coordinators														

VII. ການທວນຄືນຜົນການຄຸ້ມຄອງໂຄງການ

PPR (Project progress review)

- ການທວນຄືນຜົນການຄຸ້ມຄອງໂຄງການ ແມ່ນເຄື່ອງມືອັນຈຳເປັນໃນການກວດສອບຄວາມຄຸ້ມຄອງ ແລະປະສິດທິຜົນຂອງໂຄງການ
- ເປັນການທວນຄືນເພື່ອຮັບປະກັນປະສິດທິຜົນ ຂອງວຽກງານບັນຊີພື້ນຖານ ເພື່ອພັດທະນານະໂຍບາຍ _ ແນວທາງ ຂອງຂະແໜງການ ແລະສະເໜີແນະນາດຕາການເພື່ອຍົກປະສິດທິຜົນໃຫ້ສູງຂຶ້ນ
- ການໃຫ້ຄຳແນະນຳ ແລະສະໜັບສະໜູນຕໍ່ຂະແໜງການບໍ່ຄວນນອນໃນບົດລາຍງານຂອງໂຄງການ, ແຕ່ຖ້າມີການຮ້ອງຂໍກໍ່ຄວນປະຕິບັດແຕ່ເຮັດເປັນລາຍງານຕ່າງຫາກຈະເປັນການດີທີ່ສຸດ
- ບົດລາຍງານບໍ່ຄວນຖືເປັນຂໍ້ຄິດເຫັນພຽງຝ່າຍດຽວ ແຕ່ຄວນຖືເປັນຂະບວນການໃຫ້ຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ເພື່ອແນໃສ່ການບັນລຸຈຸດປະສົງ/ຄາດໝາຍຂອງໂຄງການ ຊຶ່ງທຸກພາກສ່ວນຄວນມີສ່ວນຮ່ວມ
- ການທວນຄືນຄວາມຄຸ້ມຄອງໂຄງການ ຄວນປະຕິບັດກ່ອນການເລີ່ມໂຄງການໃນໄລຍະຕໍ່ໄປ ຫຼືເວລາມີບັນຫາໃຫຍ່ທີ່ບໍ່ຄາດເຖິງອັນຈະກໍ່ຜົນກະທົບຕໍ່ການປະຕິບັດໂຄງການໄດ້
- ການທວນຄືນດັ່ງກ່າວ ກໍ່ຄວນແມ່ນພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການປະຕິບັດໂຄງການ.

ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍທີ 1

ຕົວຢ່າງ: ຕາຕະລາງ.4. The goal of LEAP is to support the development of a decentralized, participatory, pluralistic and sustainable agricultural extension system that reaches male and female farmers equally.

No	Activities	Responsible Institution/ Person	Year 2004												Remark
			1st quarter			2nd quarter			3rd quarter			4th quarter			
			Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
I	PROJECT OPERATION (4 COMPONENTS)														
I	Extension Methodology and Delivery Mechanisms														
1.1	Output: Effective and efficient methods developed, tested and documented														
1.1.1	Support consolidation of extension methodologies and approaches														

ເອກະສານປະກອບການຝຶກອົບຮົມ 14:

1.1.1.1	Support adjustment and consolidation of all related documents (Extension hand book, tool books, curricula, etc)	SX, AS, CETDU														
1.2	Output: Effective delivery mechanism for participatory extension established, tested and documented															
1.2.1	Improve delivery mechanism to transfer experiences with extension methodology to NAFES for broad dissemination	LEAP														
1.2.2	Adapt and distribute relevant extension materials															
1.2.2.1	Continue cooperating with and making use of mass media	AS, CETDU														
1.2.2.2	Support printing and distribution of training and extension materials	AS, CETDU														
1.2.3	Improve research - extension linkages	KG, AS, CETDU														
1.2.4	Enhance cooperation with other development projects incl. NGOs in the agriculture sector	KG, AS, CETDU														

